



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

12220/2023

23.2. Amt für Gesundheitssteuerung - Ufficio Governo sanitario

**Betreff:**

Änderung der Leitung der Apotheke des  
einzigsten Sitzes der Gemeinde Algund und  
der Arzneimittelausgabestelle in der  
Gemeinde Marling

**Oggetto:**

Modifica della direzione della farmacia  
dell'unica sede del Comune di Lagundo e  
del dispensario farmaceutico nel Comune di  
Marlengo

## Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

Der Artikel 378 des Einheitstextes der Sanitätsgesetze, genehmigt mit königlichem Dekret vom 27. Juli 1934, Nr. 1265, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Apotheken, deren Inhaber keine Apothekerin oder kein Apotheker ist, in Übereinstimmung mit den Vorgaben des Artikels 121 derselben Bestimmung, von einer Apothekerin oder einem Apotheker, die oder der im Berufsverzeichnis eingetragen ist, geleitet werden müssen.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, in geltender Fassung, bestimmt in Artikel 3, Absatz 2, dass die Leiterin oder der Leiter der Apotheke im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung sein muss.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 4707 vom 5. Dezember 2005 den für Südtirol geltenden Landesapothekenverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss Nr. 588 vom 27. Mai 2014 abgeändert.

Laut den eigenen Dekreten Nr. 25009/2021, ausgestellt am 15. Dezember 2021, und Nr. 24014/2022, ausgestellt am 9. Dezember 2022, wird die Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Algund und die Arzneimittelausgabestelle in der Gemeinde Marling von der Gesellschaft „FARMACIA DI LAGUNDO S.R.L.“ (Mehrwertsteuernummer 03143400210) geführt. Diese Gesellschaft ist zusammengesetzt aus den Gesellschaften „NEO APOTEK S.P.A.“ (Mehrwertsteuernummer 10962280961) und „SPEZIALE HOLDING S.R.L.“ (Mehrwertsteuernummer 02548660220). Gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft „FARMACIA DI LAGUNDO S.R.L.“ ist Herr Riva Andrea (Steuernummer RVINDR85E15F205Z).

Mit den obgenannten Dekreten Nr. 25009/2021 und Nr. 24014/2022 wurde außerdem zur Kenntnis genommen worden, dass die Leitung gegenständlicher Apotheke und Arzneimittelausgabestelle Herrn Alexander Geier, anvertraut worden ist.

In der Folge wurde mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit Nr. 3040 vom 03.05.2023 die Übertragung der Leitung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Algund und der Arzneimittelausgabestelle in der Gemeinde Marling an Frau Aurora Ujka zur Kenntnis genommen.

## La Direttrice della Ripartizione Salute

L'articolo 378 del Testo Unico delle Leggi Sanitarie, approvato con Regio Decreto 27 luglio 1934, n. 1265, e successive modifiche, prevede che le farmacie, il cui titolare non sia farmacista, debbano avere per direttore responsabile, in conformità al disposto dell'articolo 121 della medesima disposizione, una o un farmacista iscritta o iscritto all'albo professionale.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, e successive modifiche, stabilisce all'articolo 3, comma 2, che la direttrice o il direttore della farmacia debba essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, o delle certificazioni dichiarate equipollenti.

La Giunta provinciale, con deliberazione n. 4707 del 5 dicembre 2005 ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione n. 588 del 27 maggio 2014.

Ai sensi dei propri decreti n. 25009/2021, emanato in data 15 dicembre 2021, e n. 24014/2022, emanato in data 9 dicembre 2022, la farmacia dell'unica sede del Comune di Lagundo e il dispensario farmaceutico nel Comune di Marling sono gestiti dalla società „FARMACIA DI LAGUNDO S.R.L.“ (Partita IVA 03143400210). Tale società è composta dalle società „NEO APOTEK S.P.A.“ (Partita IVA 10962280961) e „SPEZIALE HOLDING S.R.L.“ (Partita IVA 02548660220). Legale rappresentante legale della società „FARMACIA DI LAGUNDO S.R.L.“ è il Signor Andrea Riva (codice fiscale RVINDR85E15F205Z).

Con i predetti decreti n. 25009/2021 e n. 24014/2022 è stato preso atto, inoltre, che la direzione della farmacia e del dispensario farmaceutico in oggetto è stata affidata al Signor Alexander Geier.

Successivamente con decreto della Direttrice della Ripartizione salute del 03.05.2023, n. 3040 è stato preso d'atto del trasferimento della direzione della farmacia dell'unica sede del Comune di Lagundo e del dispensario farmaceutico nel Comune di Marling alla Signora Aurora Ujka.

Mit zertifizierter elektronischer Post vom 05. Juli 2023 ersucht Herr Andrea Riva, gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft „FARMACIA DI LAGUNDO S.R.L.“, Inhaberin der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Algund und der Arzneimittelausgabestelle in der Gemeinde Marling, um Kenntnisnahme der Ernennung von Herrn Francesco Circolo zum neuen verantwortlichen Leiter derselben Apotheke und derselben Arzneimittelausgabestelle ab 10. Juli 2023.

Herr Francesco Circolo, geboren in Perugia am 29. Mai 1958, Steuernummer CRCFNC58E29G478S, ist im Berufsverzeichnis der Apothekerinnen und Apotheker der Provinz Reggio Emilia seit 18. Dezember 2012 unter der Nummer 1490 eingetragen.

Herr Francesco Circolo ist im Besitz der vom Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475, in geltender Fassung, vorgesehenen Voraussetzung der Eignung sowie der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, in geltender Fassung, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse, von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

**verordnet:**

1. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Leitung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Algund und der Arzneimittelausgabestelle in der Gemeinde Marling mit Wirkung 10. Juli 2023 Herrn Francesco Circolo, geboren in Perugia am 29. Mai 1958, Steuernummer CRCFNC58E29G478S, anvertraut wurde.

Die Abteilungsdirektorin

Laura Schrott

Identifizierungsnummer der Stempelmarke:  
01211496951774 vom 31.05.2023

Con posta elettronica certificata del 05 luglio 2023 il Signor Andrea Riva, legale rappresentante della società “FARMACIA DI LAGUNDO S.R.L.”, titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Lagundo e del dispensario farmaceutico nel Comune di Marlungo, chiede la presa d'atto della nomina del Signor Francesco Circolo quale nuovo direttore responsabile della medesima farmacia e del medesimo dispensario farmaceutico dal 10 luglio 2023.

Il Signor Francesco Circolo, nato a Perugia il 29 maggio 1958, codice fiscale CRCFNC58E29G478S, è iscritto all'Albo professionale dei Farmacisti della Provincia di Reggio Emilia dal 18 dicembre 2012 al numero 1490.

Il Signor Francesco Circolo è in possesso del requisito dell'idoneità previsto dall'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475, e successive modifiche, nonché dell'attestato di conoscenza delle lingue italiano e tedesco riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, o delle certificazioni dichiarate equipollenti.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, e successive modifiche, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie siano esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

**decreta:**

1. di prendere d'atto che la direzione della farmacia dell'unica sede del Comune di Lagundo e del dispensario farmaceutico nel Comune di Marlungo è stata affidata al Signor Francesco Circolo, nato a Perugia il 29 maggio 1958, codice fiscale CRCFNC58E29G478, con effetto dal 10 luglio 2023.

La Direttrice di Ripartizione

Codice di identificazione della marca da bollo:  
01211496951774 del 31.05.2023



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

ORTLER JOHANNES

11/07/2023

Die Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

12/07/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Johannes Ortler  
codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 24457431  
data scadenza certificato: 18/07/2025 00.00.00*

Am 13/07/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Laura Schrott  
codice fiscale: TINIT-SCHLRA66B56A952S  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
numeri di serie: 16305448  
data scadenza certificato: 10/03/2026 00.00.00*

Copia prodotta in data 13/07/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/07/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma